

Л. П. ВАСИКОВА (Йошкар-Ола)

**АСПИРАТА ʔ , АФФРИКАТА ηk И СОНАНТ η В
ГОРНОМАРИЙСКОМ ЯЗЫКЕ
(К ПРОБЛЕМЕ КОНСОНАНТИЗМА В МАРИЙСКИХ ЯЗЫКАХ)**

Систематических исследований и теоретических обобщений по проблемам горномарийского консонантизма в науке пока не было. По данным разных современных исследователей, количество согласных фонем колеблется от 22 до 25.

Л. П. Грузов, не разграничивая горный и луговой литературные языки, пишет: «Итак, в составе согласных фонем марийского языка имеются всего 22 фонемы: *п, т, к, в, д, г, ш, ж, с, з, ф, х, ч, ц, м, н, н', к, л, л', р, й*. В диалектах встречаются еще как самостоятельные фонемы *т', Ч, с', з'*» (1960 : 78). И. Г. Иванов называет 25 горномарийских согласных фонем: *б, в, г, д, ж, з, й, к, л, л', м, н, н' к, п, р, с, т, т', ф, х, ц, ч, Ч, ш* (1981 : 78). А. А. Саваткова различает в горномарийском наречии 23 согласные фонемы: *г, д, н, в, ж, з, к, ш, л, л', м, н, н', п, р, с, т, т', ф, х, ц, ч, й* (1980 : 107). В ее рукописи отсутствуют фонемы *б* и *щ*, а в учебнике по горномарийскому языку для 4-го класса они даны. Автор данной статьи насчитывает 26 согласных фонем в современном горномарийском языке (Васикова 1990 : 72): *б, в, г, д, ж, з, й, к, л, л', м, н, н', п, р, с, т, т', ф, х, ц, ч, ш, щ, nk* (аффриката, обозначаемая в современной горномарийской орфографии буквосочетанием *ng*), *к* (по техническим причинам в упомянутой статье обозначения *К*): *б* и *щ* — чужие фонемы, заимствованные из фонологической системы русского языка: *балкон, бюро, щётка, щит*.

Аспирата ʔ

В системе горномарийских согласных фонем большой интерес представляет аспирата ʔ . До настоящего времени никто из марийских фонетистов не упоминал об этой фонеме, возможно и потому, что она не имеет соответствующего буквенного обозначения в алфавите. О многолетних своих наблюдениях автор этих строк докладывала на пленарном заседании орфографической комиссии по горномарийскому языку 29 ноября 1989 г., в докладе на межвузовской конференции 4 марта 1990 г. (Йошкар-Ола) и опубликовала в статье «Кырк мары йылмын тынг проблемывлажы» («У сем» 1990, № 2, с. 69—84). Для экспериментального описания материалы переданы З. Г. Зориной. Надеемся, полученные ею данные будут опубликованы.

/ʔ/ — глухой звук, образующийся в гортани при смычке голосовых связок, придыханием. В современной горномарийской орфографии передается разными буквами (*к, т, д* и др.): *маклака* [maʔla·ka] 'комоч, кусок, обрубок', *мокмыр* [moʔm̄r] 'похмелье', *какляка* [kaʔla·ka] 'кривой, изогнутый, кривулина', *яклака* [jaʔla·ka] 'скользкий, гладкий', *цаклаш* [saʔlaʂ] 'догадываться, замечать', *цӱкнаш* [cäʔnaʂ] 'отступать', *цаклака* [saʔla·ka] 'здоровый, крепкий', *тотлы* [toʔlā] 'вкусный', *утла* [uʔla·] 'слишком, излишне, чересчур', *вадны* [βaʔnā] 'вечером'. Исключение составляет слово [əʔə] со значением утверждения, подтверждения; оно не нашло отражения в словарях, потому не имеет установившегося написания.

Аспирата *ʔ* встречается и в заимствованиях из русского языка: *родня* [roʔña] 'родня, родственник, родство', *окня* [oʔña] 'окно', *видны* [βiʔnā] 'видно', *ладна* [laʔna] 'спокойный, уравновешенный', *привикняш* [pɾiβiʔñāʂ] 'привыкать', *гармонь* [ka·rʔmoñ].

В луговомарийской литературной норме аспирата *ʔ* отсутствует. Она возможна в заимствованных словах разговорной речи: *буква* [buʔβa], *котлет* [kaʔlet], *предложений* [preʔlože·nij].

Артикуляционно и акустически *ʔ* можно сопоставить с немецким *Kpasklaut*. Здесь следует подчеркнуть два принципиальных момента: *Kpasklaut* — не фонема и не звук в системе консонантизма немецкого языка; он возможен только в препозиции и образует твердый приступ к экскурсии первого гласного звука слова.

Согласно финно-угорской транскрипции рассматриваемый звук обозначается как *ʔ*. Автор предлагает для горномарийского языка знак *к*, чтобы включить соответствующую букву в алфавит (работает комиссия по совершенствованию горномарийской орфографии).

В горномарийском языке эта аспирата — фонема: различает звуковые оболочки слов и морфем, в системе консонантизма находится в отношениях оппозиции с другими фонемами: *цӱкнӱш* 'отступать, пятился' — *цӱрнӱш* 'останавливаться, прекращаться, униматься'; *акли* 'нельзя, не будет' — *ам ли* 'я не буду, не стану'; *лыкмы* 'вытащенный' — *лымды* 'прочитанный'; *лыкна* 'наш угол' — *лымна* 'наш снег'. Основанием оппозиции служат артикуляционные и акустические признаки рассматриваемой аспираты, свойственные glottal stop. Л. Р. Зиндер пишет: «...если в языке имеются слова, в которых рассматриваемая пара звуков встречается в одинаковом или даже только сходном фонетическом положении, то эти звуки относятся к двум разным фонемам» (1979 : 71).

— Встречаемость *ʔ* позиционно ограничена: 1) не употребляется в начале и абсолютном исходе слова, 2) встречается только перед звуками *j, l, t, n, r, b, β, ž*. Ограничения не снимаются, когда вступают в силу фонетические законы сочетаемости (связи) слов и морфем. *к* может быть последним звуком первой морфемы слова, первого компонента сложного слова или словосочетания: *каракна* 'наша ворона', *каракъялаш* 'колокольчик' (*карак* 'ворона' + *ялаш* 'штаны'); *коклы* 'двадцать' (*кок* 'два' + *лы (лу)* 'десять'); *кырык мыккы* 'по горе'; *комдых лепкӱ* 'широкий лоб'; *салтак вӱтӱ* 'жена солдата'; *когорак лийш* 'стать старше'. Приведенные примеры — фонетические слова, в которых употребление *ʔ* подчиняется законам дистрибуции фонем. В подобных случаях она является сигналом словесной или морфемной границы (т. е. положительный пограничный сигнал).

Указанные правила дистрибуции *ʔ* распространяются на суффиксальное словообразование. На стыке морфем появляется *ʔ*: *ӱвӱк* 'тот, кто водит в

прятки' — *äwýklä* 'в прятки'; *tot* 'вкус' — *токлы* 'вкусный'; *вады* 'вечер' — *вакны* 'вечером'.

Можно предположить, что в современном горномарийском языке древнемар. ? в исходе слова утратил свое качество — придыхание при смычке голосовых связок, на что указывает его встречаемость на границе морфем и компонентов сложного слова и словосочетания.

Один из основных принципов горномарийской орфографии — фонетический. Из-за отсутствия орфоэпического словаря в школьном преподавании появилась тенденция побуквенного произношения. Отсутствие в орфографии соответствующей буквы *к* в будущем скажется отрицательно на сохранении системы консонантизма и орфоэпических норм горномарийского языка.

Аффриката *ηк* и сонант *η*

η — сложный согласный звук (согласный дифтонг), возникающий в результате соединения назального сонорного *η* с последующим глухим смычным *к* (квалифицируется как аффриката, см. Ахманова 1969); в обоих марийских языках представлен как фонема. В луговомарийской орфографии он обозначается буквосочетанием *ηг*, в горномарийской — *ηг*: марЛ *понго* 'гриб', *шонго* 'старый', *тенге* 'рубль', *мӱнгышто* 'дома', *онгыр* 'колокольчик', *шонгемаш* 'стареть'; марГ *мушӱнгей* 'дерево', *мӱнгей* 'столб', *ӱнгӱ* 'участок земли', *онгы* 'петля', *чыӱнгей* 'клевать', *ӱнгӱр* 'река'.

Позиционное ограничение на встречаемость в обоих языках одинаково: препозиция невозможна. В луговомарийском в конце слова не встречается, что отражается и в орфографии. Исключение могут составлять звукоподражательные слова.

В горномарийском языке аффриката *ηк* возможна в постпозиции: *ханг* 'пузырь, волдырь', *онг* 'грудь', *цанг* 'колокол', *йӱанг* 'душа', *тонг* 'семя, зернышко, ядрышко', *тӱанг* 'друг', *ежӱнг* 'сустав, звено, сила'. В конце слова или морфемы *ηк* может иметь усеченную форму — выпадает *к*: *haη* 'пузырь', *tӱη* 'друг', *ta-ηlӱn* 'другу'. Здесь *η* является аллофоном, вариантом. Причем аллофоны *ηк* и *η* встречаются в одной и той же позиции (в конце слова или морфемы), составляют аллофонические альтернаты: *tӱηк* — *tӱη* 'друг': *tӱηкет* 'мой друг' — *tӱηlӱn* 'другу'.

Так, в горномарийском языке нет фонемы *η*. *η* — это звук, который как вариант фонемы *ηк* встречается в постпозиции (в конце слова или на стыке морфем).

В луговомарийском языке функционируют фонемы *ηк* и *η*: *чонга* 'холм, горка, бугорок' — *чонга* 'рубит, строит'; *тӱнгаш* 'стучать' — *тӱнаш* '(за)коченеть, (за)мерзнуть'; *онган* 'с петлей' — *онан* (таза *онан*) 'с крепкой грудью'.

Дистрибутивное ограничение у сонанта *η* такое же, что у аффрикаты *ηк*: в начале слова и морфемы не встречается. *η* может быть в интерпозиции и постпозиции: *ана* 'полоса, участок земли', *чонешташ* '(по)лететь'; *корандаш* 'отодвигать, удалять, удалить'; *ан* 'отверстие; горло (о посуде)', *чанг* 'колокол', *онг* 'грудь', *тӱн* 'основание, основа, главный'.

Марийские фонемы *ηк* и *η* артикуляционно и акустически сопоставимы с немецкими и английскими *ηк*, *η*: нем. *denken* 'думать, мыслить', *bringen* 'приносить, приводить', англ. *sing* 'петь', *sink* 'тонуть, утонуть, погружаться'.

Таким образом, аффриката *ηк* — фонема в обоих марийских языках, сонант *η* — фонема в луговомарийском языке; в горномарийском языке *η* — вариант фонемы *ηк*.

ЛИТЕРАТУРА

- Ахманова О. С. 1989, Словарь лингвистических терминов, Москва.
 Васикова Л. П. 1990, Кырык мары йылмын тынг проблемывлажы. У сем 2, Йошкар-Ола, с. 69—84.
 Грузов Л. П. 1960, Современный марийский язык. Фонетика, Йошкар-Ола.
 Зиндер Л. Р. 1979, Общая фонетика. Москва.
 Иванов И. Г. 1981, Марий диалектологий, Йошкар-Ола.
 Саваткова А. А. 1980, Горное наречие марийского языка (рукопись). Рукописный фонд МарНИИ, оп. 2, д. № 304, 458 л.

L. P. VASIKOVA (Joškar-Ola)

DIE PHONEME ?, ηк UND η IM BERGMARISCHEN

Im Bergmarischen gibt es das Phonem ?, das im Alphabet dieser Sprache bisher keine Bezeichnung hatte. Die Autorin schlägt vor, dafür den Buchstaben χ zu verwenden. In beiden marischen Sprachen existiert ηк als Phonem. Im Wiesenmarischen ist η ein Phonem, aber im Bergmarischen tritt es als Variante des Phonems ηк auf.